

ДО

1. „ИНТЕРЛАНГ“ ЕООД, ЕИК 121162565, представлявано от Ани Александрова, с адрес: 1680 София, бул. „България“ № 88, офис 8

2. „ПРЕВОДАЧЕСКА АГЕНЦИЯ: СОФИТА“ ООД, ЕИК 121105240, представлявано от Рамона Стоянова – управител, с адрес на управление: 1408 София, бул. „България“ № 7, етаж 1

3. „ЕВРО АЛИАНС“ ООД, ЕИК 115302753, представлявано от Стела Коева – управител, с адрес на управление: 4003 гр. Пловдив, ул. „Самара“ № 13,

4. „ЛОЗАНОВА 48“ ООД, ЕИК 121878917
Представлявано от Юлия Лозанова – управител, с адрес на управление: 1142 гр. София, ул. „Данте“ № 2

5. „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪН“ ООД, ЕИК 103913291, Диляна Илиева – управител, с адрес на управление: 9000 гр. Варна, ул. „Цар Асен“ № 11, ет. 1, оф. 4

6. „ТЕЗА“ ООД, ЕИК 030272497,
Представлявано от Янко Илиев – управител, с адрес на управление: 1784 гр. София, жк. „Младост № 1“ бл. 54 А,

ОБРАЗЕЦ НА ПОКАНА

за участие в поръчка с предмет:

„Осигуряване на устни/писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“

На основание чл.82, ал.4 от ЗОП и Рамково споразумение № СПОР-2/14.02.2018 г. на Централния орган за покупки, Министерството на външните работи Ви кани да подадете оферта при следните условия:

1. Предмет на поръчката:

Предметът на обществена поръчка е „Осигуряване на преводачески услуги за нуждите на МВНР – ЦУ“ за период от 24 месеца., обособена позиция № 1 „Осигуряване на устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“

2. Срок и място за изпълнение на поръчката:

Министерство на външните работи, гр. София, ул. „Александър Жендов“ № 1. Срокът на договора е за 24 месеца от неговото сключване или до достигане на финансовия ресурс на Възложителя.

3. Обща прогнозна стойност на поръчката без ДДС:

Максималната прогнозна стойност на поръчката е до 10 380 лв. (десет хиляди триста и осемдесет лева) без ДДС.

4. Размер на гаранцията за добро изпълнение на договора:

Участникът, определен за изпълнител предоставя гаранция за изпълнение на договора в размер на 3 % от стойността на договора без ДДС.

Гаранцията се предоставят в една от следните форми:

- парична сума – чрез превод по следната банкова сметка на възложителя:

Банка: БНБ ЦУ,

BIC: BNBGBGSD

Банкова сметка: BG45 BNBG 9661 3300 1343 01

- банкова гаранция;
- застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя.

Участникът, определен за изпълнител, избира сам формата на гаранцията за изпълнение.

5. Изисквания към офертата:

5.1. Извършване на устни преводи за следните езици:

- **I-ва група езици:** задължителни – английски, френски, немски, испански
- **II-ра група езици:** задължителни – португалски, италиански, руски, турски, гръцки, румънски, сръбски и хърватски; незадължителни – други европейски езици
- **III-та група езици:** задължителни – китайски, японски, арабски, иврит; незадължителни – други езици.

5.2. Предписание за ценови разчет на видове преводи:

- Устен превод консекутивен превод до 2 ч./1 преводач;
- Устен превод при придружаване превод до 2ч./1 преводач;
- Устен превод, симултанен на кабина (синхронен) до 2ч./2-ма преводачи.

Участникът изброява в техническото предложение изчерпателно всички езици от I, II, III група, по които може и предлага да осигури превод. Участникът трябва да може да осигури видовете устен превод за всички задължителни езици, както и декларираните от него незадължителни езици. Участникът, който не осигурява вид превод по някой от задължителните езици се отстранява от участие.

5.3. Участникът следва да декларира възможността си за предоставяне на апаратура за синхронен превод в случаите, когато това е необходимо, както и при какви условия.

5.4. Участникът се задължава да осигурява устен превод по всяко време на денонощието и седмицата – за всички езици, за които участникът се е задължил, че може да осигури превод. Участникът се задължава да осигурява устен превод до 8 часа след заявка от Възложителя.

5.5. Участникът следва да спазва изискването за конфиденциалност на превода, както и да предоставя правата по извършения от него превод на Възложителя.

5.6. Участникът следва да извършва устни преводи независимо от сложността на текста и наличието специализирана терминология.

6. Критерий за оценка на офертите: най-ниска цена

/Оценката се извършва по начина, описан в чл.4– чл.5 от рамковото споразумение /

7. Срок за представяне на офертите в отговор на поканата, съгласно СЕВОП, а именно до 17:30 ч. на 06.11.2019 г.

8. Отваряне на офертите, съгласно заложения в СЕВОП график, а именно 11:00 ч. на 07.11.2019 г.

9. Подаването на оферти, разглеждането и класирането им се извършва чрез СЕВОП.

Лице за контакти: Антоанета Божикова – началник сектор „Договори и събиране на оферти с обява“ с телефон 02/ 948 3113

Приложения към поканата:

1. Проект на договор.

Дата : 22.10.19г.

Възложител:.....

МАЯ АНДОНОВА-ГЕНОВА

Директор на дирекция „Управление на собствеността и МГО“ и упълномощен Възложител (съгласно Заповед № 95-00-390/21.09.2017г. на министъра на външните работи)

